FURY® HD 5000 AB

JUMELLES TÉLÉMÉTRIQUES À LASER

MANUEL BALISTIQUE

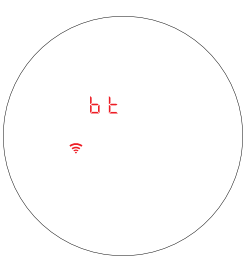
MISE AU POINT

Assurez-vous d'avoir préalablement lu le manuel de produit des jumelles Fury® HD 5000 AB avant de consulter le Manuel balistique.

Ouvrez votre magasin d'applications (Android ou Apple) et téléchargez l'application Vortex Fury HD.

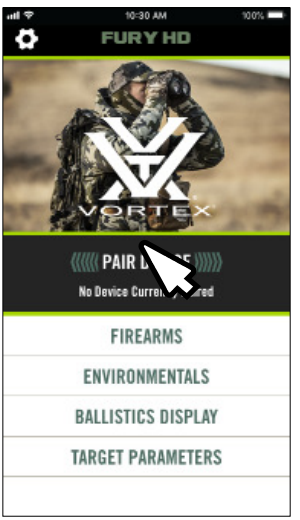
Couplage avec l'application Fury HD

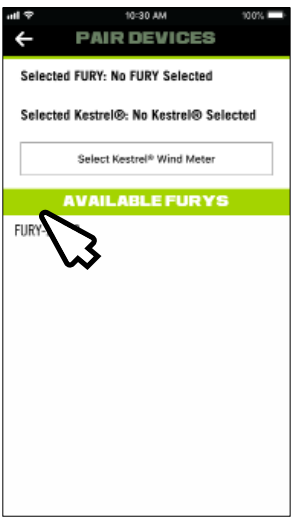
1. Pesez sur le bouton *Measure* de vos jumelles Fury® HD 5000 AB pour les allumer.
2. Activez le mode «BAL» (voir p. 7 dans le manuel du produit).
3. Accédez au menu des Fury® HD 5000 AB (appuyez et maintenez le bouton *Menu* enfoncé). Appuyez sur le bouton *Menu* pour parcourir les options. Lorsque vous voyez l'icône BT, appuyez sur le bouton *Measure*. Le symbole apparaîtra pour indiquer que Bluetooth® a été activé. Assurez-vous que la fonctionnalité Bluetooth® de votre appareil est également activée pour se coupler sans fil avec les Fury® HD 5000 AB.



4. Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton *Menu* et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes - jusqu'à ce que vous voyiez l'écran du Fury® HD 5000 AB.
5. Ouvrez l'application Fury HD et sélectionnez «Pair device». FURY-XXXXX apparaîtra dans la liste. Sélectionnez FURY-XXXXX.

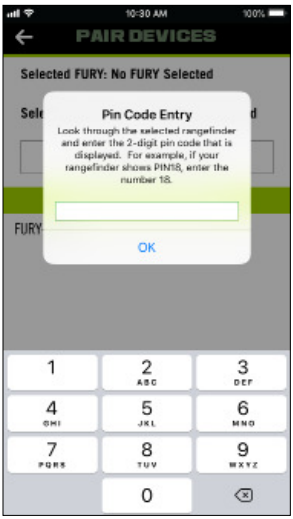
   Note: Si *Fury® HD 5000 AB* n'apparaît pas dans la liste «Available FURYS», assurez-vous que les jumelles sont en mode «*BAL*».





Un code à deux chiffres apparaîtra dans l'affichage numérique des Fury® HD 5000 AB. Tapez ce code dans l'application et appuyez sur «OK».

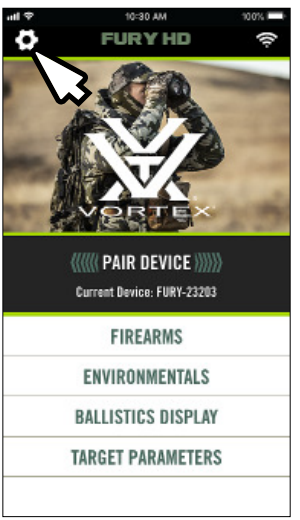
Note: Si vous ne voyez pas le code PIN en moins de 20 secondes dans les Fury® HD 5000 AB, appuyez sur le bouton «OK» sans entrer de code PIN. Un message s'affichera indiquant qu'un code PIN incorrect a été saisi. Sélectionnez à nouveau *Fury* dans la liste «Available FURYS». Le code PIN apparaîtra alors dans les Fury® HD 5000 AB.

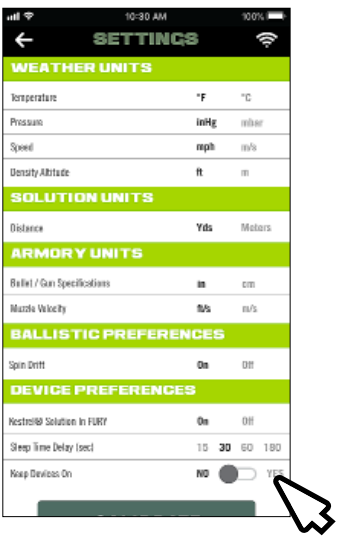


6. Un message apparaîtra ensuite indiquant que l'application Fury HD est appariée avec les Fury® HD 5000 AB et vous verrez vos jumelles affichées comme «Selected FURY». Appuyez sur la flèche de retour dans le coin supérieur gauche de l'écran pour revenir à l'écran d'accueil.

Lorsque l'application Fury HD et les jumelles seront connectées, vous verrez le symbole WiFi dans le coin supérieur droit de l'application. Si vous ne voyez pas ce symbole, l'application Fury HD n'est pas couplée à vos jumelles.

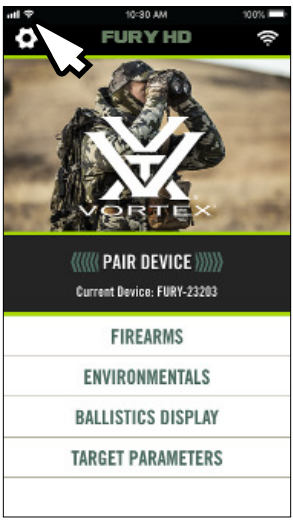
Recommandation: Accédez à «Device Preferences» et sélectionnez «Keep Devices On» dans l'application Fury HD lors de la configuration des Fury® HD 5000 AB et de l'application Fury HD pour empêcher l'appareil et les jumelles de se mettre en veille. Une fois la configuration initiale terminée, désactivez «Keep Devices On».





CONFIGURATION DU MENU

Pour accéder au «Settings Menu», sélectionnez l'icône des paramètres (roue dentée) dans le coin supérieur gauche de l'écran. Toutes les fonctionnalités des Fury® HD 5000 AB sont désactivées dans la page des paramètres de l'application Fury HD. Ces fonctionnalités seront restaurées et les modifications apportées aux paramètres seront enregistrées dans l'application Fury HD en quittant la page des paramètres.

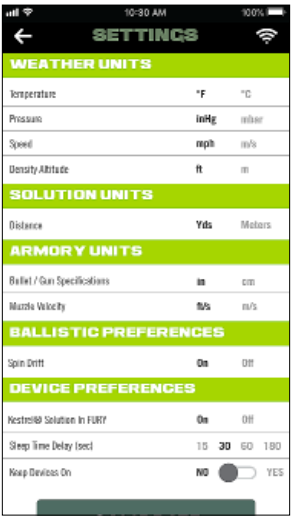


La police de caractère noire indique les unités utilisées / affichées. Tapez sur les unités que vous désirez changer.

Unités de données environnementales

Température

La température peut être affichée en degrés Celsius (C) ou Fahrenheit (F). Sélectionnez «C» ou «F» dans le «Settings Menu». L'échelle de température sélectionnée s'affiche à la fois dans l'application et dans les jumelles.



Pression barométrique

Choisissez d'afficher la pression barométrique en pouces de mercure (inHg) ou en millibars (Mbar). Sélectionnez l'affichage souhaité dans le menu. L'échelle de pression sélectionnée s'affichera à la fois dans l'application et dans les jumelles.

Vitesse du vent

La vitesse du vent/de la cible peut s'afficher en milles à l'heure (mph) ou en mètres par seconde (m/s). L'option de vitesse sélectionnée s'affiche à la fois dans l'application et dans les jumelles.

Densité-altitude

La densité-altitude s'exprime en pieds (ft) ou en mètres (m). Sélectionnez dans le menu, l'option de densité-altitude souhaitée. Cette dernière s'affiche à la fois dans l'application et dans les jumelles.

Unités balistiques

Distance

La distance de la cible peut s'afficher en verges (Yds) ou en mètres (M). Sélectionnez dans le menu l'unité de distance souhaitée. L'option de distance sélectionnée s'affiche à la fois dans l'application et dans les jumelles

Spécifications munitions/arme

Les spécifications des munitions et des armes sont définies en standard (po) ou en métrique (cm). Cette option définira les unités utilisées dans vos profils balistiques pour le diamètre et la longueur de la balle, ainsi que les données d'armes à feu. Ces unités sont décrites plus en détail dans la section *Profils balistiques et d'armes à feu* à compter de la page 11.

Vitesse initiale

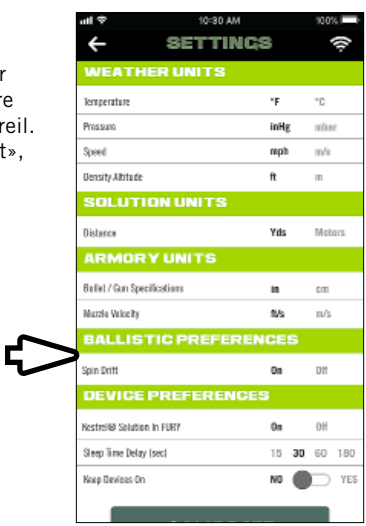
La vitesse initiale peut être affichée en pieds par seconde (ft/s) ou en mètres par seconde (m/s). Sélectionnez dans le menu l'option de vitesse initiale souhaitée. Votre choix s'affichera à la fois dans l'application et dans les jumelles.

Préférences balistiques

(Uniquement visible dans l'application Fury HD lorsque jumelée à des Fury® HD 5000 AB)

Dérive gyroscopique (Spin drift)

Les Fury® HD 5000 AB peuvent tenir compte de l'effet de la dérive gyroscopique sur la balle. Pour activer ce paramètre, les jumelles doivent être allumées et couplées avec votre appareil. Pour activer / désactiver le «Spin Drift», sélectionnez «On» ou «Off» dans les options du menu.



Préférences de l'appareil

Kestrel® Solution in Fury (compensations Kestrel)

L'option «Kestrel® Solution in Fury» n'est utilisée que lorsqu'elle est associée à un Kestrel® équipé de l'application Applied Ballistics®. Voyez plus de détails dans la section *Utilisation du Fury® HD 5000 AB avec un Kestrel® équipé avec Applied Ballistics®* à la page 32.

Affichage du délai de mise en veille

Il existe quatre options pour programmer la mise en veille automatique de l'écran des Fury® HD 5000 AB : 15, 30, 60 ou 180 secondes. Sélectionnez le délai voulu dans le menu. Pour plus d'informations sur l'affichage du délai de mise en veille, consultez la page 9 du manuel du produit des Fury® HD 5000 AB.

Garder l'appareil allumé

Vous pouvez sélectionner «Keep Devices On» pour empêcher votre appareil de s'éteindre en pleine utilisation. Sélectionnez «Yes» pour empêcher votre téléphone de s'éteindre trop tôt ou sélectionnez «No» pour permettre à votre téléphone de s'éteindre pendant l'utilisation de l'application.

Note: L'écran des Fury® HD 5000 AB restera allumé jusqu'à ce que l'application soit fermée ou que «Keep Devices Screen On» soit à «No» ou que vous éteigniez l'écran de votre appareil.

Calibration de la boussole et du clinomètre

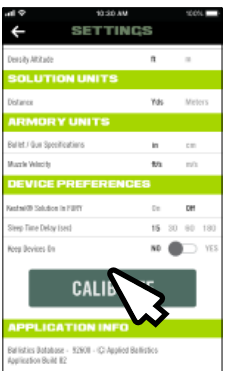
Lisez les étapes 1 à 5 de la section *Calibration de la boussole et du clinomètre* avant d'effectuer les étapes suivantes. Avant une première utilisation, Vortex® recommande de faire la calibration à l'extérieur, à l'endroit où vous allez tirer. Il peut s'écouler 2 à 3 cycles de rotation des jumelles dans chaque axe avant qu'elles ne soient calibrées.

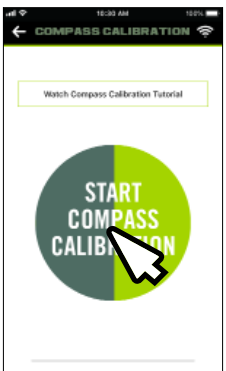
Note: Une vidéo dans l'application montre comment faire les rotations appropriées pour réussir la calibration. Vous pouvez également voir des vidéos de produits pour les Fury® HD 5000 AB à l'adresse vortexoptics.com. Tapez *Fury HD 5000 AB* dans la barre de recherche.

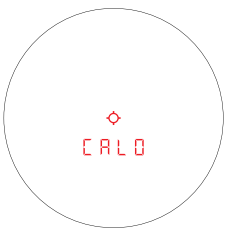
Important: N'appuyez sur aucun bouton des Fury® HD 5000 AB pendant le processus de calibartion, sauf indication contraire dans les instructions suivantes.

1. Après avoir couplé l'appareil, accédez à la page «Settings» en sélectionnant l'icône «Settings» dans le coin supérieur gauche de l'écran d'accueil. Si vous êtes déjà dans la page «Settings», passez à l'étape 2.

2. Sélectionnez «Video Tutorial» pour regarder un tutoriel vidéo sur la calibration des Fury® HD 5000 AB. Pour commencer ce processus, sélectionnez le bouton «Calibrate», puis sélectionnez le bouton «Start Compass Calibration». Assurez-vous de voir «Cal 0» dans les Fury® HD 5000 AB avant de passer à l'étape 3.







Appuyez une fois sur le bouton *Measure* (sur les Fury® HD 5000 AB) et tournez l'appareil sur lui-même dans toutes les directions, soit trois tours complets par axe. Vérifiez si l'application Fury HD indique que la calibration est terminée. Sinon, faites une rotation par axe jusqu'à ce que la calibration soit terminée.

ÉTAPE 1
Jumelles debout

BASCULER LENTEMENT 3 tours complets
De haut en bas

ÉTAPE 2
Jumelles couchées

TOURNER LENTEMENT 3 tours complets
De droite à gauche

ÉTAPE 3
Jumelles couchées

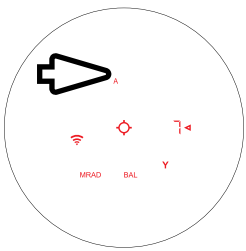
TOURNER LENTEMENT 3 tours complets
Sens antihoraire

3. Appuyez deux fois sur le bouton *Measure*, des Fury® HD 5000 AB pour sauvegarder la calibration.
4. Sélectionnez la flèche «Return» dans le coin supérieur gauche de l'application pour revenir au menu principal.

ITEMS DU MENU

Profils balistiques et d'armes à feu

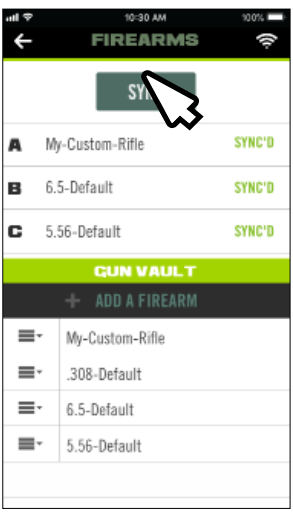
Vous pouvez télécharger jusqu'à trois profils simultanément dans le Fury® HD 5000 AB. Ces profils sont représentés par les lettres A, B ou C dans la partie supérieure de l'écran des Fury® HD 5000 AB et sont définis via l'application Fury HD.



Profils par défaut

Les jumelles Fury® HD 5000 AB et l'application Fury HD offrent trois profils balistiques par défaut pour certains des calibres les plus couramment utilisés: 0,308, 6,5 Creedmoor et 5,56. Les profils par défaut peuvent être utilisés pour déterminer les corrections de base d'élévation et de dérive pour les trois calibres par défaut. Ces profils ne peuvent être modifiés ni supprimés de l'application Fury HD. Vous pouvez toutefois copier un des profils par défaut puis le modifier. La duplication et l'édition des profils est expliquée plus en détail à partir de la page 20. Consultez l'index à la page 45 pour plus de détails sur les profils par défaut.

Synchroniser les profils avec les jumelles



Après avoir calibré et connecté les jumelles Fury® HD 5000 AB à votre appareil, vous devrez synchroniser les profils balistiques avec les jumelles. L'application et les jumelles devront être synchronisées à chaque fois que des modifications seront apportées aux profils balistiques. Le bouton «Sync» n'apparaîtra (il deviendra vert) que lorsque des modifications auront été apportées aux profils.

1. Assurez-vous que les Fury® HD 5000 AB sont allumées en appuyant sur le bouton *Measure*.
2. Choisissez «Firearms» dans le menu de l'application.
3. Cliquez sur «SYNC».
4. L'application indiquera que les profils sont en cours de synchronisation. Une fois terminé, les profils afficheront «SYNC'D». La synchronisation des profils est maintenant terminée.

Ajout de profils balistiques personnalisés

Il est aussi possible de créer des profils balistiques personnalisés dans l'application Fury HD. Le répertoire de munitions sera périodiquement mis à jour avec les dernières informations balistiques d'Applied Ballistics®.

Pour créer un profil balistique personnalisé :

1. Choisissez «Firearms» dans le menu de l'application, puis «Add a Firearm»
2. Nommez une nouveau profil.
3. Sélectionnez l'identifiant de profil «A», «B» ou «C» du Fury® HD 5000 AB pour y télécharger le nouveau profil dans la section «Set As», ou sautez cette étape pour l'enregistrer dans la liste des profils de l'application pour une utilisation ultérieure.
4. Saisissez les données de la balle en sélectionnant «Library». Sélectionnez dans la liste le calibre de vos munitions . Sélectionnez ensuite le fabricant puis le type et le poids de la balle.

   Note: Les données de balle peuvent également être ajoutées en saisissant simplement les données «Bullet Diameter», «Bullet Weight», «Bullet Length», et «Bullet Coefficient» (diamètre, poids, longueur et coefficient de balle).
5. Sélectionnez le modèle de trainée de la balle dans la boîte de dialogue. Ces informations devraient être imprimées sur l'emballage si vous utilisez des balles commerciales. Si vous utilisez des charges spéciales, prenez le modèle de trainées répertorié sur l'emballage de vos cartouches.

   Note: Si le modèle de traînée n'est pas répertorié sur l'emballage, ces informations se trouvent généralement sur le site Web du fabricant. Pour plus d'informations sur les modèles de traînée, voir appliedballisticsllc.com/education/. Vous pourrez basculer entre G1 et G7 après avoir sélectionné le modèle de trainée.

   Entrez les informations dans la section «Firearm Data». La compensation balistique fournie par le Fury® HD 5000 AB est aussi fiable que les données entrées par l'utilisateur. Veuillez contacter Vortex Canada au 1 866 343-0054 pour toute question concernant les informations suivantes:

   - **Vitesse initiale** (Muzzle Velocity)**:** Cette information se trouve sur l'emballage de la plupart des fabricants de munitions ou sur leur site Web. Nous recommandons fortement d'utiliser un chronographe pour valider cette information.
   - **Distance zéro** (Zero Range)**:** la distance à laquelle votre arme est zérotée.
   - **Hauteur de mire** (Sight Height)**:** Hauteur entre le centre de l'âme du canon et celui du dispositif optique. Les unités de mesure peuvent être réglées sur standard ou métrique dans le menu «Settings».

- **Hauteur du zéro** (Zero Height)**:** Décalage vertical par rapport au point de visée à votre distance zéro. Les unités de mesure peuvent être réglées sur standard ou métrique dans le menu «Settings».
- **Décalage du zéro** (Zero Offset)**:**Décalage horizontal par rapport au point de visée à votre distance zéro. Les unités de mesure peuvent être réglées sur standard ou métrique dans le menu «Settings».
- **Taux de torsion** (Twist Rate)**:** Ces informations se trouvent sur le canon de l'arme ou sur le site Web du fabricant. Le taux de torsion sera de 11,25 "par défaut . Mettez à jour le taux de torsion pour qu'il corresponde à votre arme.

  Note: Pour basculer entre la torsion à droite (in-R) et la torsion à gauche (in-L), appuyez sur «in-R» ou «in-L». Si la direction de la torsion n'est pas connue, utilisez «in-R». Les unités de mesure peuvent être définies sur standard ou métrique dans le menu «Settings».
- **Unités de mire :** MOA ou MRAD (MIL).

Réglages avancés:

Vous n'êtes pas obligé de modifier les paramètres suivants. Ils doivent être définis sur le terrain et ne s'appliquent pas à la plupart des tireurs. Si vous n'avez pas à réglez ces paramètres, passez à l'étape 6.

- SSF (ÉLÉVATION) / SSF (DÉRIVE): Le facteur d'échelle de visée (SSF) est utilisé pour tenir compte des incohérences dans le suivi de la tourelle. La valeur par défaut est «1,00», indiquant qu'il n'y a pas d'incohérence de suivi. Le SSF est calculé en utilisant un test de tir réel et une de quatre formules en fonction de vos unités de portée (verges ou mètres) et de vos unités de réglage (MOA ou MRAD). Veuillez consulter le «Tall Target Test (calibration de la lunette)» à : appliedballisticsllc.com/education/ pour obtenir des informations plus détaillées ainsi que les formules pour calculer la SSF.
- Table de température de vitesse initiale: vous pouvez entrer une table de température de vitesse initiale personnalisée. L'utilisation d'un chronographe est requise pour obtenir cette information. Entrez la température ambiante dans la colonne de gauche et la vitesse initiale mesurée par le chronographe dans la colonne de droite. Vortex recommande d'entrer au moins deux températures avec des vitesses initiales correspondantes. Pour de meilleurs résultats, chaque entrée de température doit augmenter / diminuer d'au moins 10 degrés.

Calibration d'une échelle de facteur de chute personalisée:

Il n'est pas requis de calibrer une échelle de facteurs de chute (DSF) et cela demeure une fonction opitionnelle. Vous pouvez calibrer la solution balistique proposée en fonction de la chute de balle que vous observez à différentes distances.

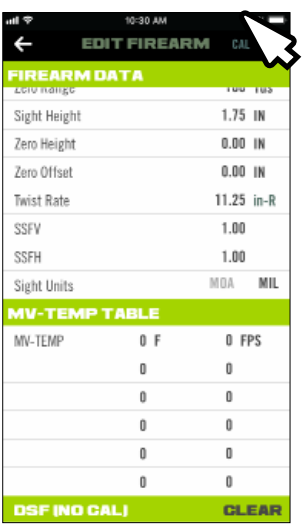
La DSF est une calibration balistique effectuée dans la région subsonique de la vitesse, faite sur le terrain, en utilisant la chute de balle obtenue à distance connue. Pour plus de détails, consultez le: appliedballisticsllc.com/education/ (en anglais seulement).

Pour calibrer la DSF:

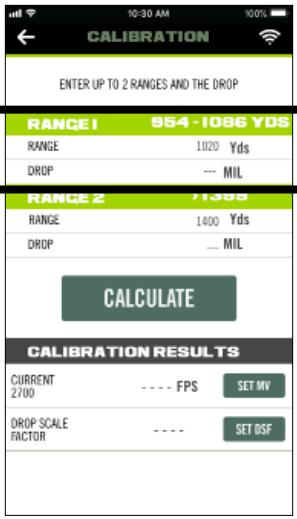
a. Assurez-vous que les Fury® HD 5000 AB sont allumées en appuyant sur le bouton *Measure* et qu'elles sont couplées avec l'application.

b. Dans l'application, accédez à l'écran «Firearms». Dans la moitié inférieure de l'écran, sélectionnez l'icône de menu à côté du profil balistique que vous souhaitez mettre à jour, puis sélectionnez «Edit Firearm».

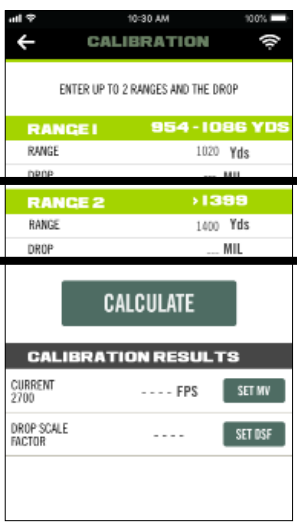
c. Appuyez sur le bouton «Cal» dans le coin droit supérieur de l'écran.



d. Une fois dans l'écran «Calibration», entrez la distance de votre cible et la compensation de chute de balle requise (en MOA ou en MRAD) pour faire concorder le point d'impact et le point de visée pour la donnée ***Range 1***. La distance répertoriée par défaut est basée sur les données balistiques que vous avez fournies jusqu'à présent. Écrasez cette donnée par la distance réelle que vous venez de mesurer. Appuyez sur «SIGN (-)» pour mettre à zéro le «---» avant de sauvegarder les nouvelles données.



e. Tirez sur une deuxième cible mais à une distance différente. Entrez la distance de votre cible et la compensation de chute de balle requise (en MOA ou en MRAD) pour faire concorder le point d'impact et le point de visée pour la donnée ***Range 2***. La distance répertoriée par défaut est basée sur les données balistiques que vous avez fournies jusqu'à présent. Écrasez cette donnée par la distance réelle que vous venez de mesurer. Appuyez sur «SIGN (-)» pour mettre à zéro le «---» avant de sauvegarder les nouvelles données.

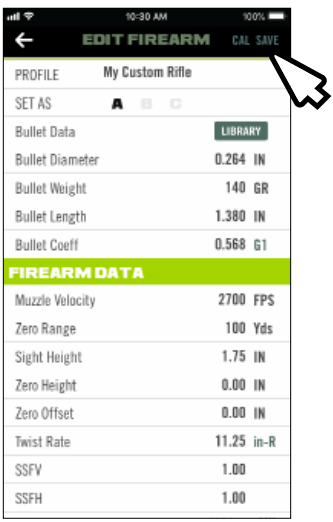


f. Appuyez sur le bouton «Calculate» pour voir les résultats de la calibration.

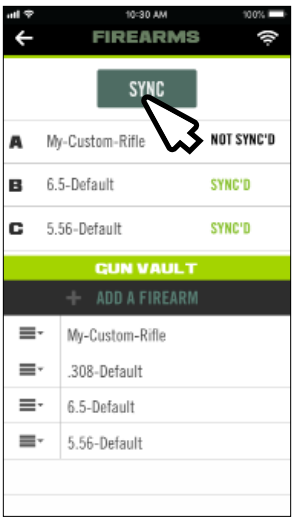
g. Pour mettre à jour ***Muzzle Velocity*** (vitesse initiale), appuyez sur le bouton «Set MV». Ou, pour mettre à jour le DSF, appuyez sur le bouton «Set DSF».

h. Appuyez sur la flèche de retour dans le coin supérieur gauche de l'écran.

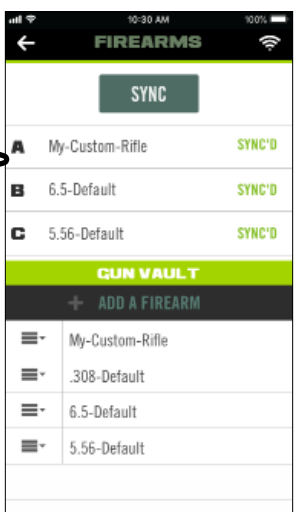
6. Une fois que toutes les informations souhaitées ont été incluses, appuyez sur le bouton «Save» dans le coin supérieur droit de l'écran «Firearms». Si aucun identifiant de profil (A, B ou C) n'a été sélectionné à l'étape 3, la configuration est terminée.



7. Si vous utilisez un identifiant de profil (A, B ou C) pour télécharger un nouveau profil dans les jumelles, vous devrez le synchroniser avec les Fury® HD 5000 AB. Cliquez sur le bouton «SYNC» en haut de l'écran de l'application Fury HD .



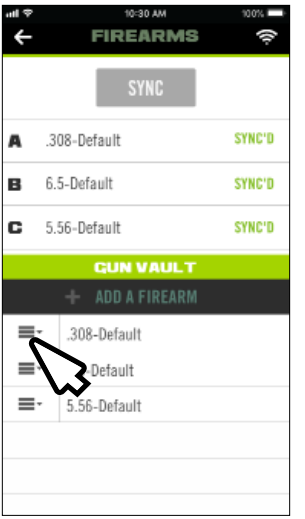
8. Une fois chargé, le nouveau profil balistique sera représenté par l'identifiant de profil que vous avez sélectionné à l'étape 3. Ce profil reflétera désormais les données balistiques de vos munitions personnalisées.



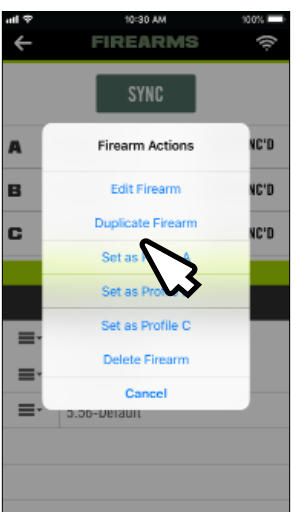
Duplication d'un profil

Pour dupliquer un profil:

1. Sélectionnez l'icône des options de menu à gauche du profil que vous souhaitez dupliquer.



2. Sélectionnez l'option ***Duplicate Firearm***.

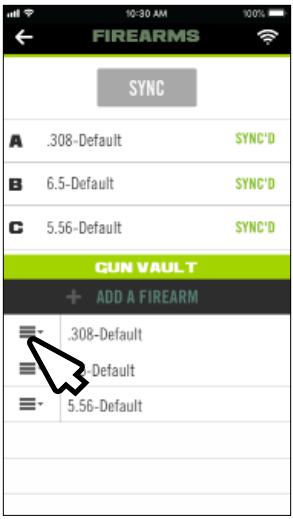


3. Une fois qu'un profil a été dupliqué, il sera automatiquement renommé avec <-copy> à la fin de son nom. Vous pouvez le renommer et le synchroniser en suivant les étapes de la section suivante.

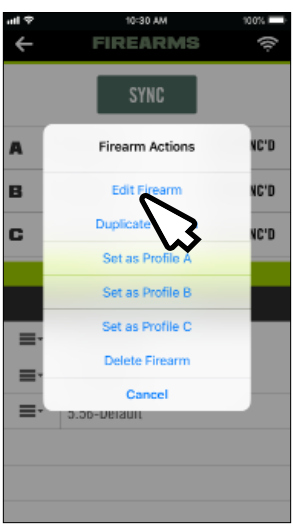
Édition d'un profil

Les profils peuvent être modifiés pour mettre à jour des données spécifiques afin de représenter plus précisément les informations balistiques de votre arme à feu et de vos munitions. Pour modifier un profil balistique:

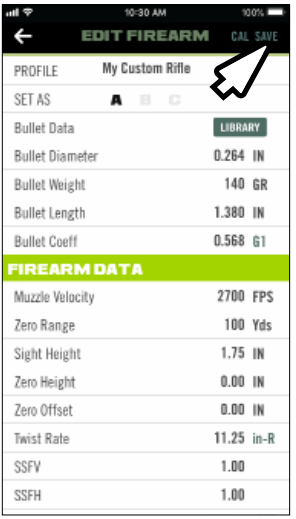
1. Dans la moitié inférieure de l'écran «Firearms», sélectionnez l'icône des options de menu à gauche du profil que vous souhaitez modifier.



2. Sélectionnez «Edit Firearm».



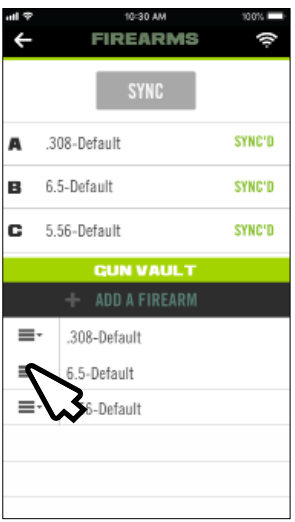
3. Donnez un nom distinct au nouveau profil.
4. Mettez à jour les points de données de votre arme à feu et de vos munitions.
5. Enregistrez le nouveau profil en cliquant sur l'icône «Save» dans le coin supérieur droit de l'écran.
6. Synchroniser le profil avec les Fury® HD 5000 AB.



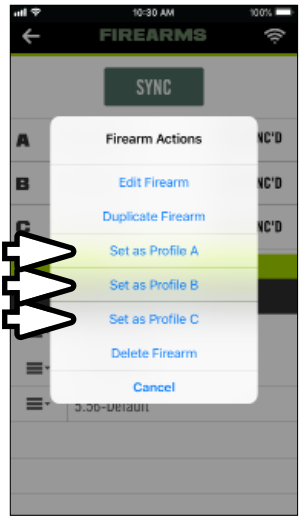
Configuration du profil

Vous pouvez modifier l'identifiant (A, B ou C) attribué à un profil dans l'application Fury HD:

1. Sélectionnez l'icône des options de menu à gauche du profil.



2. Sélectionnez le profil (par ex. A, B, or C)



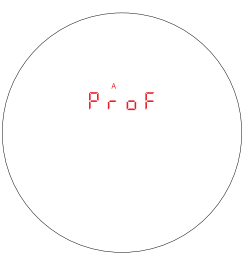
3. Cliquez sur «SYNC» au haut de l'écran de l'application Fury HD.

Basculer entre les profils des Fury® HD 5000 AB:

Il y a deux façons de basculer entre les profils.

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton *Menu* sur le Fury® HD 5000 AB pendant deux secondes.

2. Parcourez le menu en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton *Menu* jusqu'à ce que vous arriviez à «Prof».



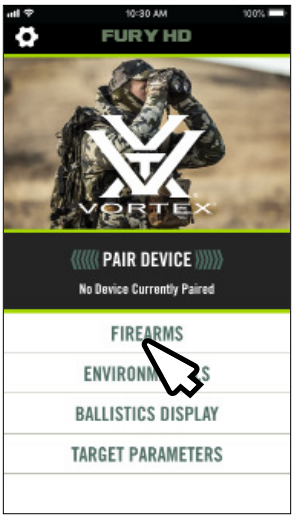
3. Appuyez sur le bouton *Measure* pour basculer entre les profils jusqu'à ce que vous arriviez au profil souhaité.
4. Appuyez sur le bouton *Menu* et maintenez-le enfoncé pendant quatre secondes pour quitter le menu et revenir au mode de télémétrie.

Basculer entre les profils dans l'application Fury HD :

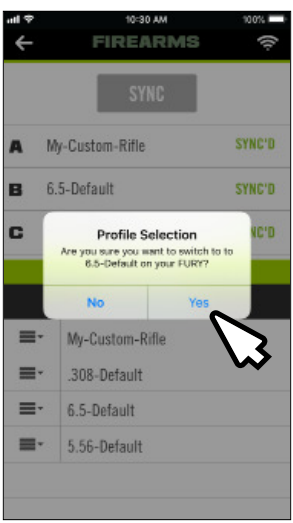
1. Assurez-vous que les Fury® HD 5000 AB sont allumées en appuyant sur le bouton *Measure*.

   Depuis l'écran d'accueil de l'application Fury HD, sélectionnez «Firearms».

2. Sélectionnez dans la liste le profil désiré (A, B, or C).



3. Un écran ***Profile Selection*** apparaîtra vous demandant si vous souhaitez passer au profil sélectionné avec les Fury® HD 5000 AB. Sélectionnez ***Yes***.



Suppression d'un profil ou d'une arme à feu

Pour supprimer un profil ou une arme à feu de l'application Fury HD :

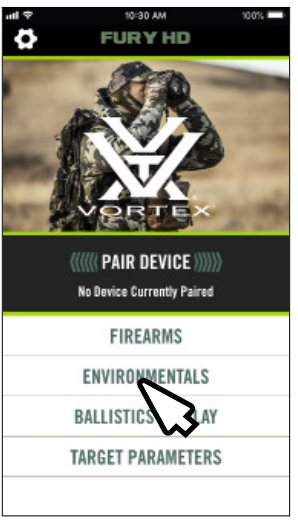
1. Sélectionnez l'icône des options de menu à gauche du profil que vous souhaitez supprimer.
2. Sélectionner ***Delete Firearm*** dans la liste d'options.

Paramètres environnementaux

Depuis l'écran d'accueil, accédez à la page «Environmentals» en cliquant sur le bouton «Environmentals».

Les Fury® HD 5000 AB ont des capteurs environnentaux qui relèvent les éléments suivants. (l'écran affiche les données en anglais):

- Direction (boussole)
- Temperature (thermomètre)
- Angle of incline (clinomètre)
- Pressure (baromètre)
- Humidity (hygromètre)



Facteurs éoliens

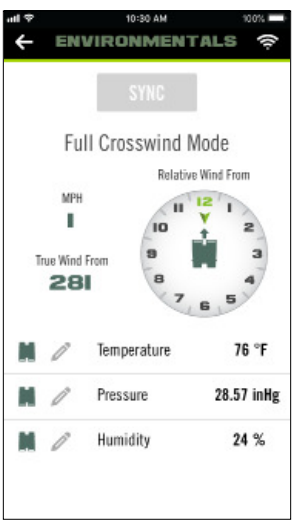
Lors du calcul des compensations de la dérive et de la chute de balle en mode «BAL», il sera nécessaire de tenir compte du vent. Les Fury® HD 5000 AB utilisent deux méthodes pour saisir manuellement les informations sur le vent.

Si vous le souhaitez, sélectionnez l'option de saisie manuelle (crayon) pour entrer dans l'application Fury HD, la température, la pression et l'humidité.

Note: Les facteurs environnementaux ne seront pas mis à jour à partir des Fury HD 5000 AB tant que la saisie manuelle est activée.

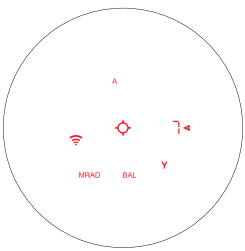
Mode *Full Crosswind* (vent latéral)

Les Fury® HD 5000 AB sont préréglées en mode «Full Crosswind» qui supposera que toute la vitesse du vent provient de la position 9 heures (vent soufflant de gauche à droite) ou de la position 3 heures (vent soufflant de droite à gauche).



Saisie de la vitesse du vent :

1. Assurez-vous que vous êtes en mode «BAL». Appuyez sur le bouton *Measure* pour allumer les Fury® HD 5000 AB.
2. Appuyez sur le bouton flèche droite «▷» ou sur le bouton flèche gauche «◁» pour augmenter la vitesse du vent jusqu'à ce que la bonne information vitesse/direction s'affiche.



- Le bouton flèche droite "▷" indique que le vent souffle de la position 3 heures.
- Le bouton flèche gauche "◁" indique que le vent souffle de la position 9 heures.

- Pour réduire la vitesse du vent, appuyez sur le bouton dont la flèche pointe dans la direction opposée au vent jusqu'à ce que la bonne information vitesse/direction s'affiche.
- Pour supprimer la vitesse du vent (quand il n'y a pas de vent), appuyez sur le bouton dont la flèche est opposée à ce qui est affiché jusqu'à ce que le 0 s'affiche, ou appuyez et maintenez simultanément pendant une seconde, les deux boutons de direction du vent. Le témoin de vitesse/direction du vent clignotera pour indiquer que ces paramètres ont été remis à zéro.

3. Appuyez sur le bouton *Measure* pour mesurer la distance de la cible.

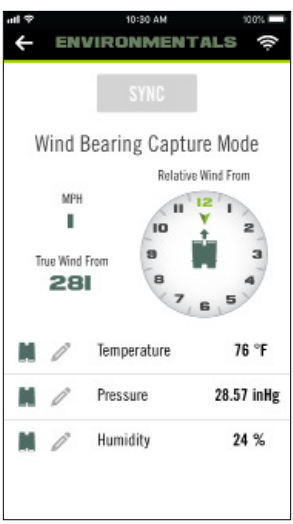
Mode *Wind Bearing Capture* (captage du déplacement du vent)

Le mode «Wind Bearing Capture» de Vortex est en instance de brevet. Maintenez le bouton *Wind Bearing Capture* pendant deux secondes pour passer du mode «Full Crosswind» au mode «Wind Bearing Capture» qui indique l'angle dans lequel provient le vent, quelle que soit la direction dans laquelle l'utilisateur est orienté.

Note: Assurez-vous que la boussole Fury® HD 5000 AB a été correctement calibrée (voir p. 10) avant d'essayer d'utiliser le mode «Wind Bearing Capture».

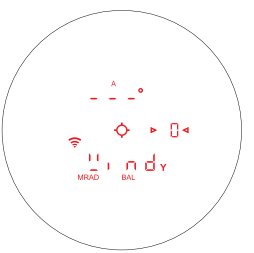
Direction du vent: indique d'où vient le vent. S'exprime par un point cardinal (Nord, Sud-sud-est etc.)

Angle du vent : indique l'angle de la direction du vent. S'exprime en heures.



Établissement de l'angle du vent et de la distance:

1. Appuyez sur le bouton *Measure* pour allumer les Fury® HD 5000 AB.
2. Appuyez sur le bouton *Wind Bearing Capture* et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes jusqu'à ce que les Fury® HD 5000 AB passent à l'écran «Wind Bearing Capture». L'angle et la vitesse/direction du vent clignotent lors du passage d'un mode à l'autre.



3. Tout en regardant par les Fury® HD 5000 AB, positionnez-vous face au vent de manière à sentir le vent sur votre visage. Appuyez une fois sur le bouton *Wind Bearing Capture* pour capturer l'angle de la direction du vent.
4. Appuyez sur le bouton dont la flèche est opposée à ce qui est affiché jusqu'à ce que le 0 s'affiche, ou appuyez et maintenez simultanément pendant une seconde, les deux boutons de direction du vent. Le témoin de vitesse/direction du vent clignotera pour indiquer que ces paramètres ont été remis à zéro.

   Note: Le mode «Wind Bearing Capture» suit la direction du vent à l'aide de la boussole intégrée, donc, vous pouvez augmenter la vitesse du vent uniquement à l'aide du bouton flèche droite et la diminuer à l'aide du bouton flèche gauche.

5. Appuyez une fois sur le bouton *Measure*. Les Fury® HD 5000 AB afficheront les compensations en distance/pente et dérive/chute de balle en tenant compte de la direction et de la vitesse du vent.
6. Vous devrez recommencer les étapes 3 à 5 si le vent change de direction.

   Note: La solution balistique ne se renouvellera que lorsqu'une autre mesure de distance sera prise.

Affichage balistique

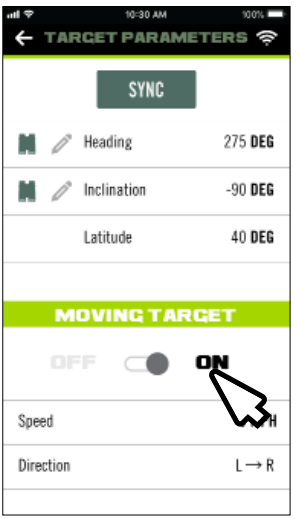
L'écran «Ballistics» de l'application Fury HD affichera les compensations de dérive/chute de balle selon une distance donnée. Vous pouvez également voir ces données dans l'affichage des Fury® HD 5000 AB. Toutes les données environnementales peuvent être consultées dans la moitié inférieure de l'écran de l'application pour les reporter dans des rapports DOPE. Vous pouvez modifier les options d'affichage alternatives des points suivants dans le menu «Settings» de l'application Fury HD en sélectionnant l'icône des paramètres dans le coin supérieur gauche de l'écran d'accueil.

Note: Si les jumelles sont couplées, les capteurs environnementaux Kestrel's® seront utilisés pour déterminer les compensations de dérive/chute de balle. Les données du profil balistique Kestrel's® peuvent être utilisées, si autorisé, via la page des paramètres.

- **Muzzle Velocity (vitesse initiale):** Entrez la charge de balle dans «Firearms».
- **Temperature:** Prise de température ambiante par le capteur du Fury® HD 5000 AB. Disponible en F° ou C°.
- **Pressure:** Pression barométrique prise par le capteur des Fury® HD 5000 AB. Disponible en inHg ou mbar.
- **Density Altitude:** Altitude relative à un endroit donné par rapport au niveau de la mer, avec des conditions atmosphériques standard, en tenant compte des conditions atmosphériques actuelles telles que la température, la pression atmosphérique et l'humidité.
- **Energy:** Énergie émise par la balle au point d'impact sur la cible.
- **Velocity:** Vitesse de la balle au moment de toucher la cible.

Paramètres de cible (Target parameters)

Chaque fois que des modifications sont apportées aux paramètres de cible dans l'application Fury HD, vous devez synchroniser l'application Fury HD et les jumelles, sinon les informations ne seront pas incluses pour le prochain calcul de compensation de dérive/chute de balle.



- **Heading:** La direction de votre orientation (par exemple Nord, Sud, Est, Ouest). Vous pouvez utiliser la direction indiquée par la boussole des Fury® HD 5000 AB ou saisir manuellement les données.
- **Inclination:** L'angle dans lequel vous allez tirer. Vous pouvez prendre l'inclinaison déterminée par le Fury® HD 5000 AB ou saisir manuellement l'inclinaison (la pente).
- **Latitude:** Votre position géographique. Ces données ne sont saisies que via l'application Fury HD et doivent être modifiées manuellement.
- **Moving Target:** Pour activer/désactiver l'option «Moving Target», sélectionnez «Target Parameters» sur l'écran d'accueil et cliquez sur l'icône <On> ou <Off>. Après avoir activé/désactivé l'option «Moving Target», cliquez sur «Sync» dans l'application Fury HD. Lorsqu'elle est activée, les options «Speed» et «Direction» le sont aussi.
- **Speed:** Entrez manuellement la vitesse à laquelle la cible se déplace.
- **Direction:** Entrez manuellement la direction de déplacement de la cible.

JUMELER UN KESTREL® ÉQUIPÉ DE L'APPLICATION APPLIED BALLISTICS®

Mettez les Fury® HD 5000 AB en mode «BAL»:

Pour utiliser les Fury® HD 5000 AB avec un Kestrel®, les jumelles doivent être en mode «BAL». Si vous êtes déjà en mode «BAL», ignorez les étapes 1 à 3 ci-dessous.

1. Appuyez et maintenez le bouton «Menu» des Fury® HD 5000 AB pendant deux secondes.
2. Appuyez sur le bouton *Measure* pour passer du mode «HCD» au mode «BAL».
3. Appuyez et maintenez le bouton «Menu» pendant quatre secondes pour quitter le menu.

Lors d'un jumelage à un Kestrel®, ce dernier aura toujours le contrôle des données environnementales (vent, vitesse du vent, température, pression et humidité). Les Fury® HD 5000 AB fourniront la distance, l'angle d'inclinaison et le l'acquisition de la cible à un Kestrel® équipé d'Applied Ballistics®. Ces données seront utilisées pour calculer la compensation de dérive/chute de balle.

Lors d'un jumelage avec un Kestrel®, toute modification des paramètres doit être effectuée dans les options de menu du Fury® HD 5000 AB ou à l'aide de l'application Fury HD avant le jumelage.

Comment jumeler les appareils:

Pour être jumelé à un autre appareil, le Kestrel® doit être équipé d'Applied Ballistics®. Veuillez consulter votre manuel d'utilisation Kestrel® pour les instructions de jumelage.

Note: L'application Fury AB devra être fermée avant le jumelage. Une fois jumelées à un Kestrel®, les Fury se déconnecteront de l'application Fury HD. Lorsque le Kestrel® s'éteint ou se met en veille, les jumelles et l'application Fury HD sont reconnectées**.**

1. Assurez-vous que le Fury® HD 5000 AB est sous tension et que l'application Fury HD est désactivée.

Note: Le paramètre «Keep Devices On» de l'application Fury HD, cesse de fonctionner dès que l'application est désactivée ou déconnectée. Les Fury® HD 5000 AB s'éteindront donc automatiquement à l'heure spécifiée. Il est recommandé de régler le temps des Fury® HD 5000 AB à «180 secondes» lors du jumelage avec un Kestrel®. Reportez-vous à la page 9 du manuel du produit pour savoir comment paramétrer le réglage de l'heure.

2. Assurez-vous que le Kestrel® est réglé sur le mode «Device» dans les paramètres Bluetooth® et recherchez de nouveaux appareils.
3. Sélectionnez Fury® HD 5000 AB dans la liste du Kestrel®.
4. Les Fury® HD 5000 AB et le Kestrel® sont maintenant jumelés.

   Note: Kestrel® a une portée minimale de 25 verges. Si vous télémétrez une cible à 25 verges ou moins, le Kestrel® affichera le message suivant: “Unusable target data received.”

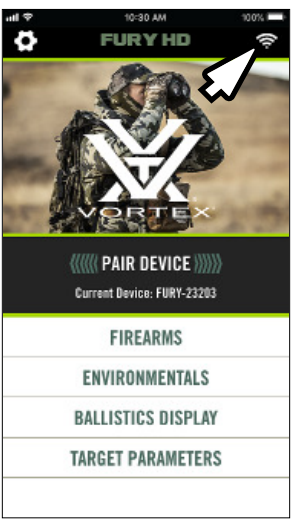
UTILISATION AVEC UN KESTREL® ÉQUIPÉ DE L’APPLICATION APPLIED BALLISTICS®

Deux options sont disponibles lors de l’utilisation du Fury® HD 5000 AB avec un Kestrel® équipé d’Applied Ballistics®. Les deux appareils peuvent calculer indépendamment les compensations de dérive/chute de balle, ou les Fury® HD 5000 AB peuvent afficher celles calculées par le Kestrel®.

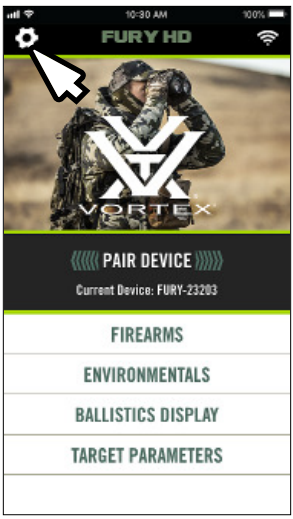
Chosir entre le calcul des jumelles ou du Kestrel® :

Si les appareils sont connectés :

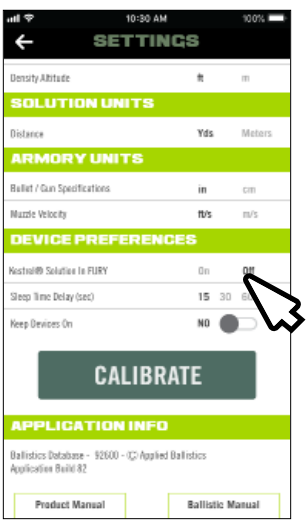
1. Désactiver la connection entre le Kestrel® et les Fury® HD 5000 AB.
2. Ouvrez l’application Fury HD sur votre appareil et assurez-vous qu’elle soit connectée aux Fury® HD 5000 AB.



3. Sélectionnez l'icône «Settings» dans le coin supérieur gauche.



4. Réglez «Kestrel® Solution in Fury» sur <On> ou <Off> pour déterminer la capacité de Kestrel's® à calculer et afficher une compensation dans les Fury® HD 5000 AB.



- «Kestrel® Solution in Fury» est activé (Mode Kestrel®)

  Lorsque la solution Kestrel® est réglée sur «On», ce dernier calcule la solution balistique en utilisant le profil balistique du Kestrel® et les données de distance, de relèvement et d'angle du Fury® HD 5000 AB. La solution balistique affichée sur le Kestrel® est également affichée dans le Fury® HD 5000 AB. Puisque le Kestrel® contrôle la sélection des armes à feu et calcule la solution balistique, les informations de profil balistique du Fury® HD 5000 AB sont désactivées. Les profils A, B et C et les indicateurs MRAD / MOA sont supprimés de l'écran des jumelles Fury® HD 5000 AB.

- Kestrel® Solution in Fury» est désactivé – Mode par défaut

  Lorsque la solution Kestrel® est réglée sur «Off», les Fury® HD 5000 AB envoient les données de distance, de relèvement et d'angle au Kestrel®. Le Kestrel® fournit aux Fury® HD 5000 AB les données relatives à l'angle et à la vitesse du vent, à la température, à la pression et à l'humidité. Chaque unité calcule sa propre solution balistique. Ce mode est particulièrement utile lors de l'utilisation de plusieurs calibres en même temps, ou lors de sessions de tir avec un partenaire qui utilise une arme de calibre différent ou différentes configurations de réticule / tourelle (par exemple MOA vs MRAD). Il est important de vous assurer que vous utilisez les données balistiques correctes pour votre appareil pour obtenir les solutions de dérive et de chute de balle.

  Note: Le bouton «Wind Bearing Capture» et les boutons flèche droite et flèche gauche (pour le vent) des Fury® sont désativés lorsque connecté à un Kestrel® équipé de l'application Applied Ballistics®.

5. Utilisez la flèche de retour dans le coin supérieur gauche de l'écran pour retourner à l'écran d'accueil.
6. Fermez l'application Fury HD.
7. Reconnectez le Kestrel® aux Fury® HD 5000 AB.

JUMELAGE D'UN KESTREL® (SANS APPLIED BALLISTICS®) AUX FURY® HD 5000 AB

Mettez les Fury® HD 5000 AB en mode «BAL» :

Pour utiliser les Fury® HD 5000 AB avec un Kestrel®, les jumelles doivent être en mode «BAL». Si vous êtes déjà en mode «BAL», ignorez les étapes 1 à 3 ci-dessous.

1. Appuyez et maintenez le bouton «Menu» des Fury® HD 5000 AB pendant deux secondes.
2. Appuyez sur le bouton *Measure* pour passer du mode «HCD» au mode «BAL».
3. Appuyez et maintenez le bouton «Menu» pendant quatre secondes pour quitter le menu.

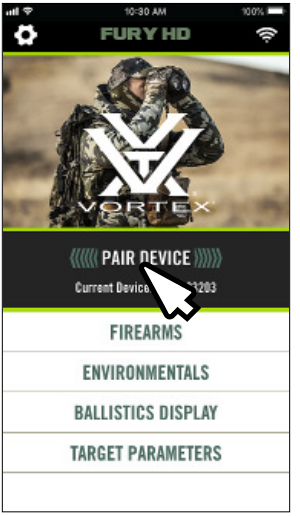
Lors d'un jumelage à un Kestrel®, ce dernier aura toujours le contrôle des données environnementales (vent, vitesse du vent, température, pression et humidité). Ces données seront utilisées pour calculer la compensation de dérive/chute de balle.

Lors d'un jumelage avec un Kestrel®, toute modification des paramètres doit être effectuée dans les options de menu du Fury® HD 5000 AB ou à l'aide de l'application Fury HD avant le jumelage

Suivez ces étapes pour jumeler un Kestrel® aux Fury® HD 5000 AB, ou pour un Kestrel® équipé d'Applied Ballistics® en mode «Weather» .

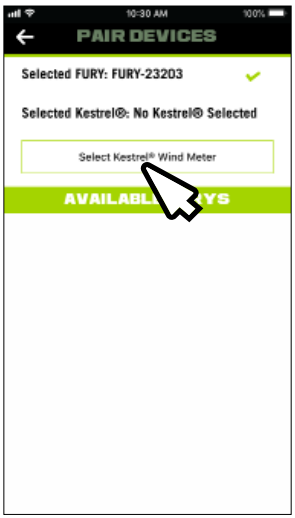
Note: Les Fury® HD 5000 AB et l'application Fury HD ne sont pas compatibles avec Kestrel® Drop.

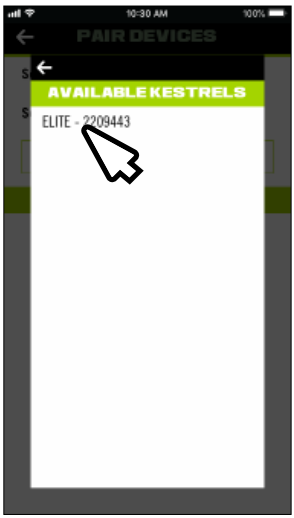
1. Ouvrez l'application Fury HD de votre appareil et mettez le Kestrel® en mode "PC/Mobile" dans les paramètres Bluetooth®.
2. Sélectionnez «Pair device» dans l'application Fury HD.



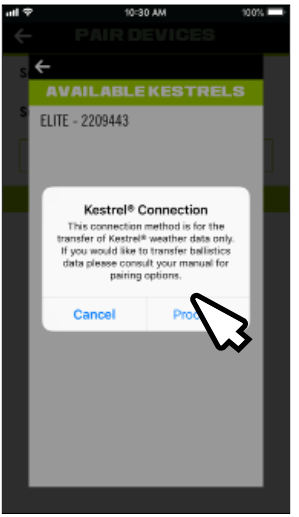
3. Sélectionnez «Select Kestrel® Wind Meter». Votre Kestrel® devrait apparaître dans la liste «Available Kestrels®».

Note: Si votre Kestrel® n'apparaît pas dans la liste, activez et désactivez le Bluetooth® du Kestrel's® pour le faire apparaître dans la liste.





4. Sélectionnez votre Kestrel® dans la liste. Une boîte de dialogue apparaîtra.
Sélectionnez «Proceed».

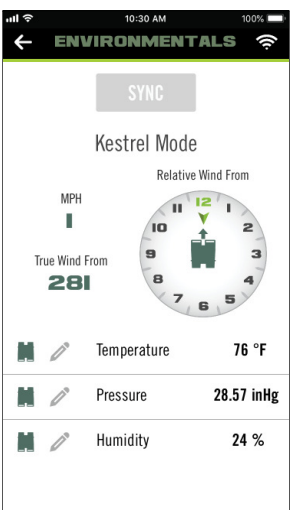


UTILISATION DES FURY® HD 5000 AB AVEC UN KESTREL® (SANS APPLIED BALLISTICS®)

Captage de données éoliennes:

Kestrel® offre une variété de paramètres de diffusion pour envoyer des données de vent à un autre appareil. Vortex® recommande de régler votre Kestrel® pour diffuser les données de vent dans un intervalle aussi court possible.

1. Appuyez sur le bouton *Measure* pour allumer les Fury® HD 5000 AB.
2. Tout en tenant le Kestrel® face au vent, appuyez sur le bouton *Wind Bearing Capture* des Fury® HD 5000 AB.



3. Les Fury® HD 5000 AB utiliseront maintenant les données de vitesse et de direction du vent du Kestrel® pour calculer les solutions balistiques.

   Note: Pour afficher les données environnementales du Kestrel® (ou du Kestrel® équipé d'Applied Ballistics® réglé sur le mode «Weather») dans l'application Fury HD, accédez à la page «Environmentals».

4. Si le vent change de vitesse ou de direction, répétez les étapes 1 et 2.

5. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton *Measure* des Fury® HD 5000 AB, il calculera la solution de dérive/chute de balle en utilisant les dernières données de vitesse et de direction du vent reçues du Kestrel®.

   Note: Les boutons flèche droite et flèche gauche (pour le vent) des Fury® sont désativés lorsque connecté à un Kestrel® (sans l'application Applied Ballistics®) ou à un Kestrel® en mode «Weather» et équipé de Applied Ballistics®.

JUMELAGE À UN GARMIN® FORETREX®

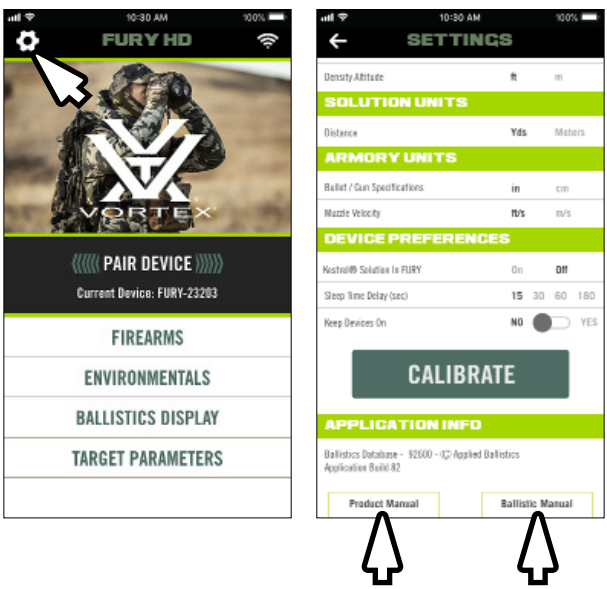
Lorsque les Fury® HD 5000 AB sont jumelées à un Garmin® Foretrex®, elles estiment la distance de la cible et calculent indépendamment une solution dérive/chute de balle. Les Fury® HD 5000 AB enverront également les données de distance de la cible, l'angle d'inclinaison et les données de relèvement au Garmin® Foretrex®. Le Foretrex® calculera sa propre solution de dérive/chute de balle indépendante qui ne s'affiche que dans le Foretrex®. La solution Garmin® Foretrex® ne peut pas être affichée sur l'écran des jumelles ni dans l'application Fury HD.

Les Fury® HD 5000 AB ne peuvent être connectées qu'à un seul appareil à la fois. Une fois jumelées à un Garmin® Foretrex®, les jumelles se déconnectent de l'application Fury HD et se reconnectent après que le Garmin® soit éteint ou en veille.

Note: Veuillez consulter votre manuel d'utilisation Garmin® Foretrex® si vous souhaitez le jumeler à un autre appareil.

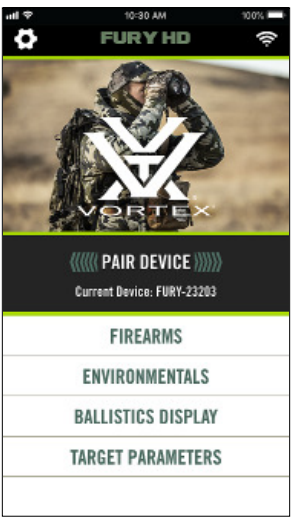
DÉPANNAGE

- Pour plus de détails sur l'utilisation des Fury® HD 5000 AB et / ou de l'application Fury HD, vous pouvez trouver le manuel de produit et le manuel balistique dans l'application Fury HD (en anglais seulement).
  - ♦ Accédez à la page "Settings" en cliquant sur la roue dentée dans le coin supérieur gauche, puis faites défiler vers le bas de la page.
  - ♦ Les deux manuels se trouvent dans la section **Application Info**.



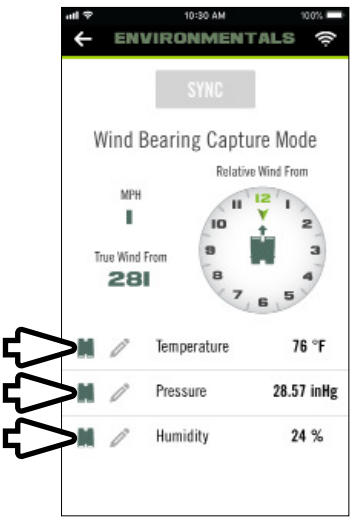
- Si Fury® HD 5000 AB n'apparait pas dans la liste des appareils de l'application Fury HD :
  - ♦ Les puces Bluetooth® d'un certain âge peuvent être incapables de communiquer avec les appareils modernes. L'iPhone 6 , Android 6.0 et leurs versions antérieures peuvent ne pas fonctionner avec les Fury® HD 500 AB.

- J'ai jumelé mes Fury® HD 5000 AB à l'application mais elles ne communiquent pas ensemble.
  - ♦ Si vous avez réussi le jumelage et que la communication entre les appareils échoue, activez et désactivez le Bluetooth® à la fois sur votre appareil et sur les Fury® HD 5000 AB.
  - ♦ Vérifiez si vous voyez le symbole de connection réseau dans le coin supérieur droit des Fury® HD 5000 AB.



- Si le Kestrel® muni d'Applied Ballistics® ne fournit aucune solution aux Fury® HD 5000 AB, vérifiez si le Kestrel® est en mode "Ballistics".
- Si la boussole ne se calibre pas, assurez-vous de procéder à la calibration à l'extérieur et loin des bâtiments, des tours cellulaires ou d'autres structures.
- Si la calibration des Fury® HD 5000 AB est inexacte, répétez la séquence de calibration en vous assurant de faire faire trois rotations par axe à l'appareil avant de conclure l'opération. Les Fury® HD 5000 AB devront être recalibrées après un remplacement de la pile et lors du changement de géolocalisation.

- Si les Fury® HD 5000 AB ne font pas la mise à jour de la pression barométrique ou de la température, vérifiez si Fury® est sélectionné dans l'écran "Environmentals".



INDEX

PROFIL	5,56 - DÉFAUT	
IDENTIFICATION	**A** B C	
DONNÉES SUR LE CALIBRE	**Library**	
DIAMÈTRE DE LA BALLE	0,224 po.	
POIDS DE LA BALLE	62 gr	
LONGUEUR DE LA BALLE	0,994 po.	
COEFFICIENT DE BALLE	0,291 G1	
DONNÉES DE L'ARME		
VITESSE INITIALE	2800 FPS	
DISTANCE ZÉRO	100 vg.	
HAUTEUR DE MIRE	1,75 po.	
HAUTEUR DU ZÉRO	0.00	
DÉCALAGE DU ZÉRO	0,00 po.	
TAUX DE TORSION	11,25 po. - R	
SSFV	1,00	
SSFH	1,00	
UNITÉS DE LA MIRE	MOA	MIL
TABLEAU MV-TEMP		
MV-TEMP	0 F	0 FPS
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0

PROFIL	6,5 - DÉFAUT	
IDENTIFICATION	A **B** C	
DONNÉES SUR LE CALIBRE	**Library**	
DIAMÈTRE DE LA BALLE	0,264 po.	
POIDS DE LA BALLE	140 gr	
LONGUEUR DE LA BALLE	1,402 po.	
COEFFICIENT DE BALLE	0,601 G1	
DONNÉES DE L'ARME		
VITESSE INITIALE	2800 FPS	
DISTANCE ZÉRO	100 vg.	
HAUTEUR DE MIRE	1,75 po.	
HAUTEUR DU ZÉRO	0,00	
DÉCALAGE DU ZÉRO	0,00 po.	
TAUX DE TORSION	11,25 po. - R	
SSFV	1,00	
SSFH	1,00	
UNITÉS DE LA MIRE	MOA	MIL
TABLEAU MV-TEMP		
MV-TEMP	0 F	0 FPS
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0

PROFIL	0,308 - DÉFAUT	
IDENTIFICATION	A B **C**	
DONNÉES SUR LE CALIBRE	**Library**	
DIAMÈTRE DE LA BALLE	0,308 po.	
POIDS DE LA BALLE	175 gr	
LONGUEUR DE LA BALLE	1,240 po.	
COEFFICIENT DE BALLE	0,475 G1	
DONNÉES DE L'ARME		
VITESSE INITIALE	2650 FPS	
DISTANCE ZÉRO	100 vg.	
HAUTEUR DE MIRE	1,75 po.	
HAUTEUR DU ZÉRO	0,00	
DÉCALAGE DU ZÉRO	0,00 po.	
TAUX DE TORSION	8,00 po. - R	
SSFV	1,00	
SSFH	1,00	
UNITÉS DE LA MIRE	MOA	MIL
TABLEAU MV-TEMP		
MV-TEMP	0 F	0 FPS
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0

CONFORMITÉ

États-Unis

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Comporte l'identification FCC: 2AA9B05

Note: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

–Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.

–Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.

–Connectez l'équipement à une prise reliée à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.

–Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télé pour obtenir de l'aide.

Canada

CAN ICES-3B/NMB-3B

Iddentifiant IC: 12208A-05

Australie et Nouvelle-Zélande

Chine

Classe B ITE

この装置は、クラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。　　ＶＣＣＩ－Ｂ

Traduction:

Produit de classe B basé sur la norme du Conseil VCCI. Peut provoquer des interférences radio s'il est utilisé dans un environnement domestique à proximité d'un récepteur de radio ou de télévision. Installer et utiliser l'équipement conformément au manuel d'instructions.

GARANTIE VIP

NOTRE PROMESSE INCONDITIONNELLE.

Nous promettons formellement
de réparer ou de remplacer
gratuitement votre produit.

- **Illimitée**
- **Inconditionnelle**
- **Garantie à vie.**

Visitez le www.VortexCanada.net

info@VortexCanada.net • 1 866 343-0054

NOTE: La Garantie VIP ne couvre pas la perte, le vol, les dommages volontaires ou esthétiques infligés au produit ou qui n'affectent pas sa peformance

M-00276-0_FR
© 2021 Vortex Canada
® Marque déposée et droits réservés par Vortex Optics.
Toutes les autres marques sont détenues par leurs propriétaires respectifs.
Brevet en instance